

STIHL SE 50 (4723)

SE 90 (4713)

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

- A** Abdeckhaube, Motorgehäuse
Machine cover, Motor housing
Capot, Carter moteur
- B** Elektromotor
Electric motor
Moteur électrique
- C** Filter, Behälter
Filter, Container
Filtre, Cuve
- D** Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels

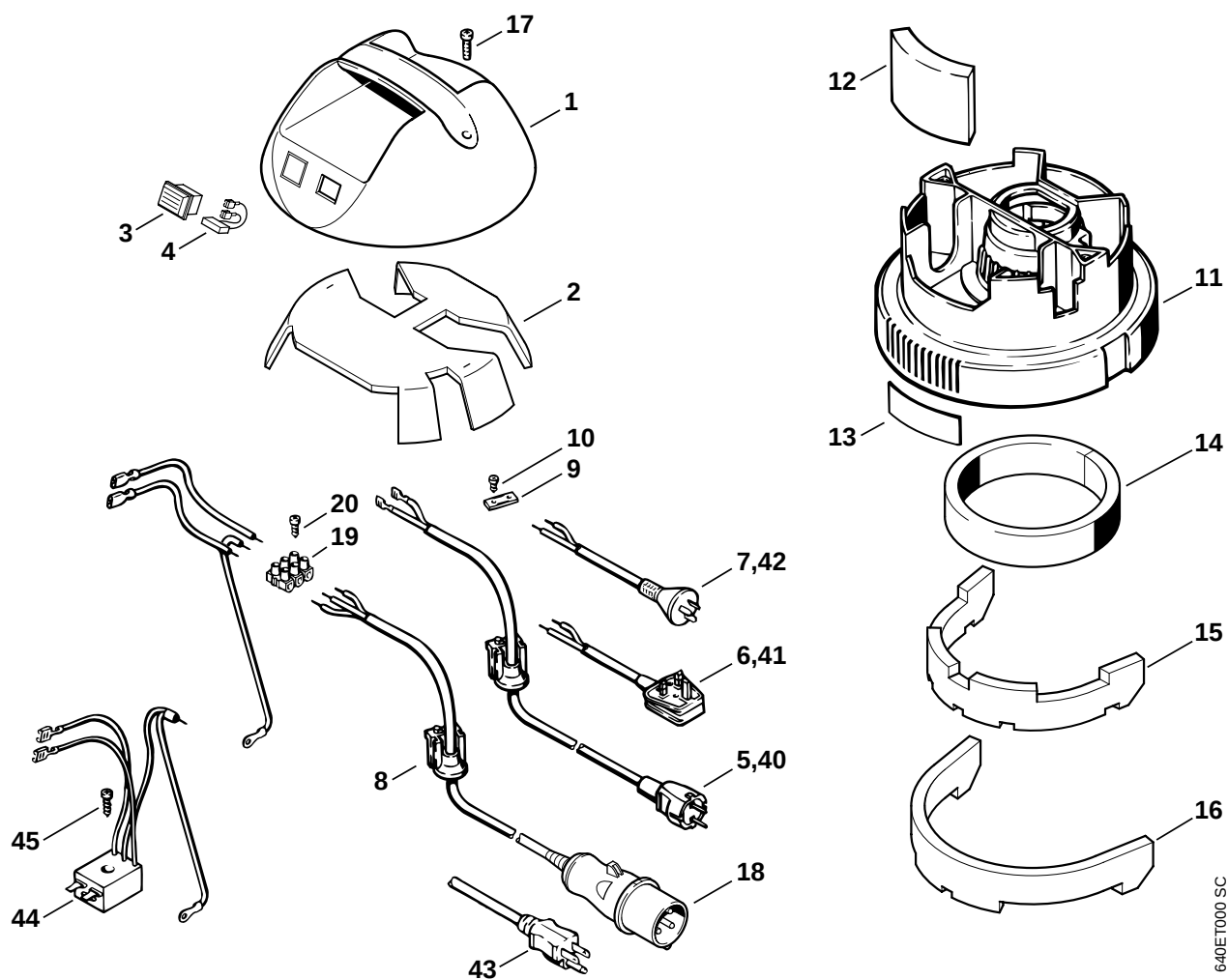


Illustration A

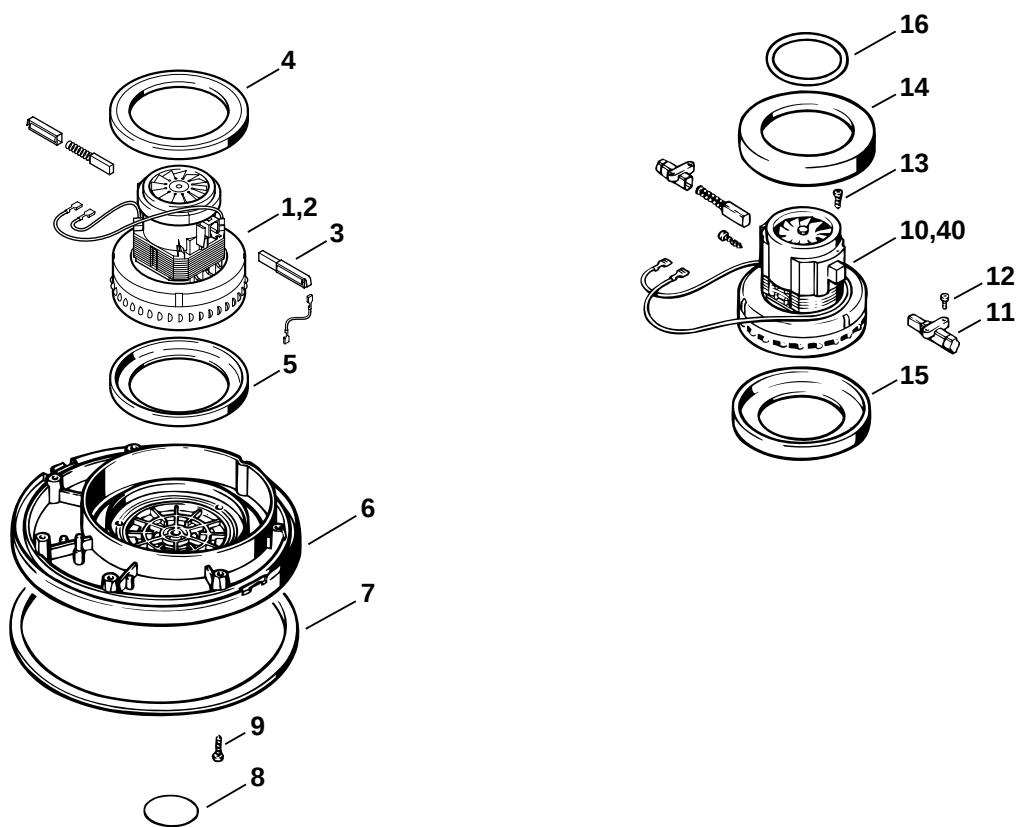
Abdeckhaube,
Motorgehäuse

Machine cover, Motor
housing

Capot, Carter moteur

Bild-Nr.	Teile-Nr	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4713 700 2110	1	Abdeckhaube □ 2	Machine cover □ 2	Capot □ 2
2	4713 706 3220	1	Dämmeinlage	Soundproofing liner	Elément insonorisant
3	4713 430 0500	1	Schalter	Switch	Interrupteur
4	4709 605 1201	1	Entstörkondensator	Interference suppressor capacitor	Condensateur antiparasite
5	4713 440 2001	1	Anschlussleitung Europa	Connecting cable Europe	Câble d'alimentation Europa
6	4713 440 2005	1	Anschlussleitung GB, IRL, MAL	Connecting cable GB, IRL, MAL	Câble d'alimentation GB, IRL, MAL
7	4713 440 2010	1	Anschlussleitung AUS, NZ	Connecting cable AUS, NZ	Câble d'alimentation AUS, NZ
8	4713 431 2400	1	Kabelschutz	Cable protector	Protecteur de câble
9	4713 435 8210	1	Lasche	Bar	Bride de fixation
10	9103 021 1800	2	Schraube DIN7981-2,9x13	Self-tapping screw 2.9x13	Vis Parker 2,9x13
11	4713 602 1210	1	Motorgehäuse	Engine housing	Carter moteur
12	4713 706 3205	1	Dämmeinlage	Soundproofing liner	Elément insonorisant
13	4713 703 5901	1	Filter	Filter	Filtre
14	4713 706 3211	1	Dämmeinlage	Soundproofing liner	Elément insonorisant
15	4713 706 3212	1	Dämmeinlage	Soundproofing liner	Elément insonorisant
16	4713 706 3213	1	Dämmeinlage	Soundproofing liner	Elément insonorisant
17	9110 313 1050	2	Schraube DIN7985-M5x25-8.8	Flat head screw M5x25	Vis à tête plate M5x25
18	4703 440 2000	1	Anschlussleitung GB 110 V	Connecting cable GB 110V	Câble d'alimentation GB 110 V
19	4713 431 2900	1	Klemmleiste	Terminal block	Bornier
20	9104 003 8650	1	Schraube P3,5x18	Self-tapping screw P3.5x18	Vis Parker P3,5x18
			➡ X 32 752 210 (35.95)	➡ X 32 752 210 (35.95)	➡ X 32 752 210 (35.95)
40 *	4713 440 2000	1	Anschlussleitung J	Connecting cable J	Câble d'alimentation J
41 *	4901 440 2030	1	Anschlussleitung GB, IRL, MAL	Connecting cable GB, IRL, MAL	Câble d'alimentation GB, IRL, MAL
42 *	4901 440 2010	1	Anschlussleitung AUS, NZ	Connecting cable AUS, NZ	Câble d'alimentation AUS, NZ
43 *	4901 440 2020	1	Anschlussleitung CDN	Connecting cable CDN	Câble d'alimentation CDN
44 *	4713 605 1205	1	Entstörkondensator	Interference suppressor capacitor	Condensateur antiparasite
45 *	9104 003 8680	1	Schraube P3,5x30	Self-tapping screw P3.5x30	Vis Parker P3,5x30

(1) SE 50, (2) SE 90



640ET009 SC

Illustration B

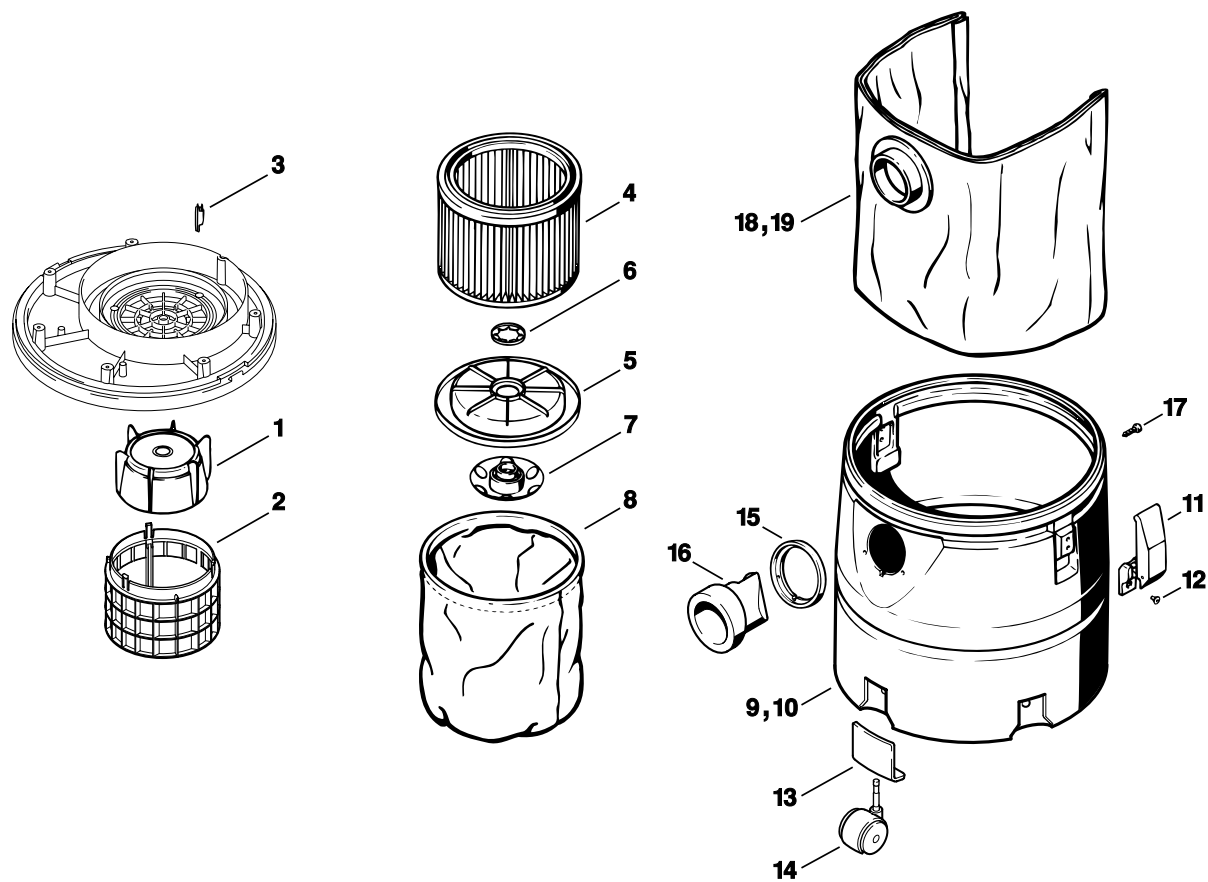
Elektromotor

Electric motor

Moteur électrique

Bild-Nr.	Teile-Nr	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4713 600 0211	1	Elektromotor 230 V □ 3 - 5	Electric motor 230V □ 3 - 5	Moteur électrique 230 V □ 3 - 5
2	4713 600 0212	1	Elektromotor 240 V □ 3 - 5	Electric motor 240V □ 3 - 5	Moteur électrique 240 V □ 3 - 5
3	4713 600 2702	1	Satz Kohlebürsten	Set of carbon brushes	Jeu de balais de charbon
	4713 007 1050	1	Satz Gummiringe □ 4, 5	Set of rubber rings □ 4, 5	Jeu de pièces d'anneau en caoutchouc □ 4, 5
4		1	Gummiring (D)	Rubber ring (D)	Anneau en caoutchouc (D)
5		1	Gummiring (D)	Rubber ring (D)	Anneau en caoutchouc (D)
6	4713 700 8901	1	Gehäusedeckel □ 7, 8	Housing cover □ 7, 8	Couvercle de carter □ 7, 8
7	4713 709 2000	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
8	4713 703 5905	1	Filter	Filter	Filtre
9	9104 003 8650	7	Schraube P3,5x18	Self-tapping screw P3.5x18	Vis Parker P3,5x18
10	4713 600 0205	1	Elektromotor 120 V □ 11 - 15	Electric motor 120V □ 11 - 15	Moteur électrique 120 V □ 11 - 15
11	4709 600 2701	1	Satz Kohlebürsten 120 V	Set of carbon brushes 120V	Jeu de balais de charbon 120 V
12	9041 216 0650	4	Schraube DIN84-M4x10-8.8	Pan head screw M4x10	Vis cylindrique M4x10
13	9103 021 1760	2	Schraube DIN7981-2,9x9,5	Self-tapping screw 2.9x9.5	Vis Parker 2,9x9,5
14	4713 608 9001	1	Gummiring	Rubber ring	Anneau en caoutchouc
15	4713 608 9005	1	Gummiring	Rubber ring	Anneau en caoutchouc
16	4713 609 0200	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
40 *		1	➔ X 32 752 210 (35.95) Elektromotor 230/240 V (C) □ 11 - 15	➔ X 32 752 210 (35.95) Electric motor 230/240V (C) □ 11 - 15	➔ X 32 752 210 (35.95) Moteur électrique 230 V/240 V (C) □ 11 - 15

(1) SE 50, (2) SE 90



640ET002 SC

Illustration C

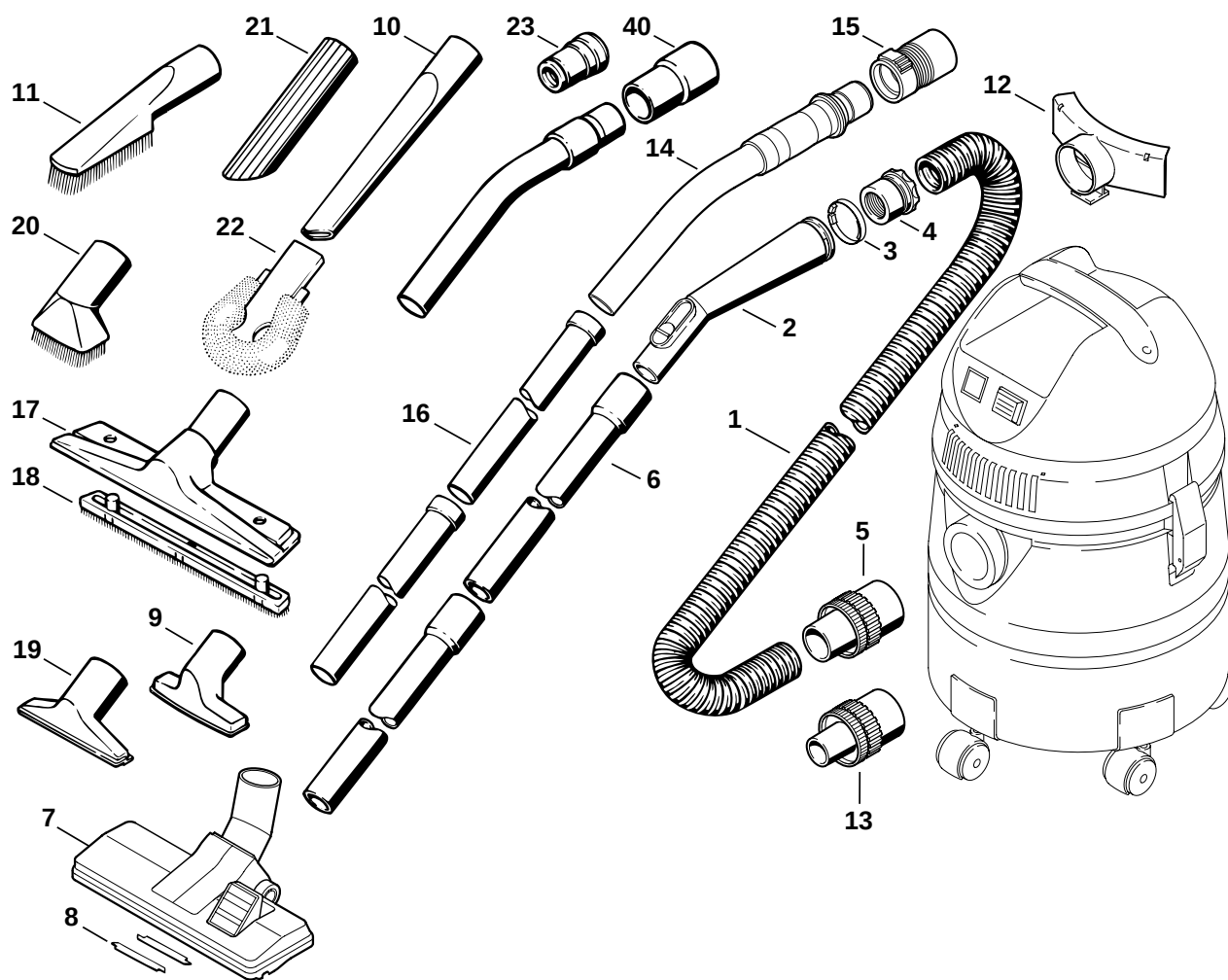
Filter, Behälter

Filter, Container

Filtre, Cuve

Bild-Nr.	Teile-Nr	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4709 703 6000	1	Schwimmer	Float	Flotteur
2	4709 703 5500	1	Filterkorb	Filter basket	Cage porte-filtre
3	4713 706 1410	3	Halter	Bracket	Support
4	4709 703 5900	1	Filterelement	Filter element	Filtre papier
5	4709 700 4900	1	Filterdeckel □ 6, 7	Filter cover □ 6, 7	Couvercle de filtre □ 6, 7
6	4709 708 3600	1	Klemmscheibe	Lockwasher	Fixation rapide
7	4709 703 8100	1	Verschlussmutter	Retaining nut	Ecrou de verrouillage
8	4901 502 0722	1	Filter	Filter	Filtre
9	4723 700 0801	1	Behälter 10 l (1) □ 11 - 17	Container 10l (1) □ 11 - 17	Cuve 10 l (1) □ 11 - 17
10	4713 700 0811	1	Behälter (2) □ 11 - 17	Container (2) □ 11 - 17	Cuve (2) □ 11 - 17
11	4709 706 1805	2	Klammer	Spring catch	Crochet de verrouillage
12	9440 069 1920	4	Blindniet 4x16,7	Blind rivet 4.0x16.7	Rivet borgne 4,0x16,7
13	4713 790 5400	5	Halter	Bracket	Support
14	4713 790 5910	5	Lenkrolle	Caster	Roulette
15	4713 709 0410	1	Dichtung	Gasket	Joint
16	4713 701 0211	1	Anschlussstück	Intake fitting	Raccord
17	9104 003 0670	3	Schraube P4x14	Self-tapping screw P4x14	Vis Parker P4x14
18	4901 500 9005	1	Filtersack 5 Stück (1)	Filter bag 5 pieces (1)	Sac à poussière 5 pièces (1)
19	4901 500 9002	1	Filtersack 5 Stück (2)	Filter bag 5 pieces (2)	Sac à poussière 5 pièces (2)

(1) SE 50, (2) SE 90



640ET011 GM

Illustration D

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1		1	Saugschlauch Ø 32 mm x 2,5 m	Suction hose Ø 32mm x 2.5m	Tuyau flex. d'aspiration Ø 32 mm x 2,5 m
	4901 501 0803	1	Saugschlauch Ø 32 mm x 1 m (B)	Suction hose Ø 32mm x 1m (B)	Tuyau flex. d'aspiration Ø 32 mm x 1 m (B)
	4901 501 0802	1	Saugschlauch Ø 27 mm x 1 m (B)	Suction hose Ø 27mm x 1m (B)	Tuyau flex. d'aspiration Ø 27 mm x 1 m (B)
2	4901 500 4701	1	Handrohr Ø 32 mm □ 3, 4	Hand tube Ø 32mm / 1 5/16" □ 3, 4	Tuyau coudé Ø 32 mm □ 3, 4
3	4901 505 0600	1	Ring	Ring	Bague
4		1	Muffe (D)	Bushing (D)	Raccord (D)
5	4901 503 1505	1	Muffe Ø 50/32 mm	Sleeve Ø 50/32mm / 2"/1 5/16"	Raccord pour tuyau flexible Ø 50/32 mm
6	4901 503 1610	2	Verlängerungsrohr	Extension tube	Tuyau de rallonge
7	4901 500 2500	1	Kombidüse □ 8	Floor tool □ 8	Embout combiné □ 8
8	4901 504 3000	1	Fadenaufnehmer 2 Stück	Thread collector 2 pieces	Ramasseur de fil 2 pièces
9	4901 502 2300	1	Universaldüse	All-purpose tool	Embout universel
10	4901 502 2200	1	Fugendüse	Crevise tool	Embout pour fentes
11	4901 502 2600	1	Bürstendüse	All-purpose tool	Embout à brosse
12	4901 502 5300	1	Adapter	Adapter	Adaptateur
13	4901 503 1501	1	Muffe Ø 50/27 mm (B)	Sleeve Ø 50/27mm / 2"/1 1/8" (B)	Raccord pour tuyau flexible Ø 50/27 mm (B)
14	4901 500 4702	1	Handrohr Ø 36 mm (B) □ 15	Hand tube Ø 36mm / 1 7/16" (B) □ 15	Tuyau coudé Ø 36 mm (B) □ 15
15	4901 500 7300	1	Muffe Ø 36 mm (B)	Sleeve Ø 36mm / 1 7/16" (B)	Raccord pour tuyau flexible Ø 36 mm (B)
16	4901 503 1601	2	Verlängerungsrohr (B)	Extension tube (B)	Tuyau de rallonge (B)
17	4901 500 2700	1	Bodendüse (B) □ 18	Floor tool (B) □ 18	Embout pour sols (B) □ 18
18	4901 504 2701	1	Bürsteneinsatz (B)	Brush strip (B)	Brosse à insérer de rechange (B)
19	4901 502 2310	1	Universaldüse (B)	All-purpose tool (B)	Embout universel (B)
20	4901 502 2900	1	Saugpinsel (B)	Suction brush (B)	Embout d'aspiration à pinceau (B)
21	4901 502 2400	1	Schrägrohrdüse (B)	Rubber nozzle (B)	Embout en caoutchouc (B)
22	4901 500 2600	1	Heizkörper-Bürstendüse (B)	Radiator brush (B)	Embout à brosse pour radiateur (B)
23	4901 503 1502	1	Muffe Ø 27/36 mm (B)	Sleeve Ø 27/36mm / 1 1/8"/1 7/16" (B)	Raccord pour tuyau flexible Ø 27/36 mm (B)
40 *	4901 503 1503	1	Muffe Ø 36/36 mm (B)	Sleeve Ø 36/36mm / 1 7/16"/1 7/16" (B)	Raccord pour tuyau flexible Ø 36/36 mm (B)

(1) SE 50, (2) SE 90

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier

Printed on chlorine-free paper

Imprimé sur papier blanchi sans chlore

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = jojon sisältyvät kuvat n:ot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei yksittäinen varaosa
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr.
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayri verilmez
 (1,2,...) = Mevcut modellerr

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni - dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivi žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai vechi
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatesz, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβολών

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным обозначениям

- = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа конструкции
 (A) = не изображено на иллюстрации
 (B) = только в виде специальных принадлежностей
 (C) = заводом больше не выпускается
 (D) = не поставляется отдельно как запасная деталь
 (1,2,...) = Виды исполнений

- UAE زومرلا حرش**
 □ = دروص مرقر كلع يوتحت
 * = مرقر ذق زارط نم تانې كام
 (A) = دروصم ريغ
 (B) = طوق فصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نصم لال نم ديروت لال دل باق ريغ
 (D) = ه درفم راي غ عطق ك سي ل
 (...2,1) = تازارطال عاونا